



PALACIO DE LA MÚSICA

*Temporada Oficial
de Conciertos
1960-61*



Perlas MAJORICA

*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL
NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION.

PORTICO

Dèiem en el nostre número de la setmana passada d'aquesta Guia de Concerts:

«Sabem que molts vigatans vindran a la nostra ciutat per tal d'acompanyar el seu Orfeó en la seva actuació al Palau, sabem també que bon nombre de vigatans residents a la nostra ciutat acudiran a la nostra Sala de Concerts per a aplaudir-lo, però nosaltres voldriem, nosaltres desitjaríem que un bon nucli de barcelonins, mostrés amb la seva presència, la seva admiració i la seva adhesió a l'obra d'aquests nuclis forans que com l'Orfeó Vigatà, dediquen amb plena eficiència, el seu esforç i el seu entusiasme al servei de les més altes disciplines artístiques».

Doncs bé, aquest desig nostre es vege plenament acomplert. Un bon nombre de barcelonins acudiren el diumenge passat al Palau, fins omplenar-lo, amb el doble objectiu de regalar-se amb l'audició de l'obra de Gluck i d'encoratjar

Alfombras

DISEÑADO DORTNI

VDA.DE **JOSÉ LLEDÓ MAS**
P. URQUINAONA, 4 · TEL. 212565

Amics de l'Orfeó Vigatà: Avant sempre i que la vostra exemplaritat esperoni les entitats germanes de les altres comarques a seguir el vostre camí!

Localidades: En la Administración del PALACIO DE LA MUSICA, A. Vives, 1, Tel. 22 65 94 de 5 a 8 de la tarde. Los días de concierto en la taquilla de 11 a 13 y desde las 16.

En el centenari de la naixença de Santiago Rusiñol

Una carta històrica

Amb motiu de les representacions, que per commemorar els cent anys de la naixença de Santiago Rusiñol, s'efectuarian els dies 18 i 19 de febrer al Palau de la Música, creiem d'interès la reproducció literal de la següent carta que l'ilustre comediògraf adreçà a Valeri Serra i Boldú.

El text d'aquesta carta ens ha estat facilitat, pel fidel verdaguerià i excel·lent catalogador d'importants documents biogràfics de l'imortal poeta, Sr. Isidre Magriñà.

Aranjuez 23 setembre de 1915

Sr. D. Valeri Serra i Boldú

Molt Sr. meu:

Contestant a la seva carta dec dir-li, per aclarir lo que es pugui haver interpretat del meu «Místic», que realment aquesta obra esrà inspirada en el gran Jacinto Verdguer.

Però, això sí, només està inspirada en ell. Com haurà pogut veure tothom, només m'ha servit la gran figura del poeta, per constituir-ne un caràcter moral. Tots els episodis son inventats, perquè no tractava més que de fer una obra de teatre que no pogués semblar mai una biografia. Es inventat el tipo de la mare, el del tio, el de la Marta; en una paraula, totes les figures i tots els episodis, i el mateix protagonista, fins moralment ha quedat enxiquit en la meua obra, quina tesi he tractat de demostrar que és la següent: Que avui dia (1915) el que segueix amb tota integritat la doctrina de Crist, acaba que tothom l'abandona.

També dec dir-li que com ja podia preveure que a n'el protagonista meu, el públic hi verés Mossèn Cinto, ha tractat de dignificar la figura, lo millor que vaig poder, per no ofendre la seva memòria, que tant respecte i estimo. Si no m'ha sortit millor no es per falta dels bons intents. Si es forma una llegenda (com sempre les forma el poble) almenys que sia la més enaltidora del gran poeta.

Celebro que faci un estudi seriós d'en Verdguer. Ja era hora. I crec que ho farà amb amor, coneixements i consciència.

Al costat de les obres de llegenda hi ha d'haver la veritat històrica.

Mani sempre al seu affm. s. s. q. b. s. m.

Santiago Rusiñol

La música en los discos

AIDA, ópera en cuatro actos de Giuseppe Verdi, por Renata Tebaldi (*Aida*), Carlo Bergonzi (*Radamés*), Giulietta Simionato (*Ammeris*), etc. Coros del *Gesellschaft der Musikfreunde* dirigidos por Reinhold Schmidt. Orquesta Filarmónica de Viena. Director general: HERBERT VON KARAJAN DECCA L. X. T. 5539-40-41. Presentados por COLUMBIA, S. A.

Hay que saludar estos discos de *Aida* como uno de los más extraordinarios aciertos de la técnica de grabación de estos últimos tiempos. No en balde, en el pasado año 1960 le han sido otorgados el «Gran Premio Nacional del Disco» de la «Academia francesa» y también nuestro «Gran Premio Nacional» correspondiente a la sección de óperas.

Lo primero que sorprende en cuanto a la técnica de esta grabación (sistemas estereofónico y monoaural) es la magnífica realización de las perspectivas sonoras de la misma, para lo cual la casa DECCA tuvo a su disposición un estudio principal y cinco secundarios puestos en comunicación mediante la televisión, al objeto de retransmitir los gestos del director general a las agrupaciones ejecutantes más alejadas, siempre en colaboración también con líneas especiales de sonido. Realmente, los efectos logrados por este procedimiento, para el cual son necesarios una cantidad notable de elementos, causan verdadera admiración.

Ahora bien, la interpretación corre parejas con la técnica grabatoria. Karajan como conductor general logra dar una unidad maravillosa al conjunto, cuidando extraordinariamente los contrastes y las gradaciones de sonoridad, la perspectiva y la claridad absoluta, aunque, es preciso confesarlo, sin los elementos de orden superlativo en el género con que él cuenta, no sería posible tal resultado. Es evidente, pero, que en estos discos se busca el refinamiento del *efecto* sobre el oyente. Pero, en este caso, la índole de la obra verdiana no puede ser más a propósito.

Si ja sou de l'Orfeó Calalà, procureu fer l'inscripció d'un nou afiliat.

Si encara no en sou, sol·liciteu una proposta de soci a Secretaria i ompleneu-la tot seguit

Renata Tebaldi da un fuerte carácter al papel de la protagonista y una gran riqueza de colorido en todas sus intervenciones. La ternura y el vigor se amalgaman en su actuación con perfección inmejorable. Carlo Bergonzi, en el papel de *Radamés*, se nos muestra un notabilísimo cantante de ópera italiana, de voz fácil y sonora. Giulietta Simionato en su extenso papel de *Ammeris* alterna con toda dignidad con las figuras precedentes. Consignemos los otros intérpretes vocales, magníficos también en sus respectivos papeles, alguno de ellos importantísimo, y que no desmerecen ni un instante del soberbio conjunto. Estos son Cornell Macneil (*Amonasro*), Arnold van Mill (*Ramphis*), Fernando Corena (*El Rey*), Piero di Palma (*Mensajero*) y Eugenia Rati (*Sacerdotisa*).

Las diversas intervenciones corales acusan una calidad digna de los mejores encomios. No en vano han sido confiados a los famosos «Cantores de la Asociación de los Amigos de la Música» de Viena, aptos para toda clase de géneros; y no en vano, también han sido conducidos por Reinhold Schmidt, una figura eminente de la dirección de música coral. A él se debe, sin duda, la adaptación perfecta de las masas corales a los diversos planos sonoros puestos de manifiesto en esta versión modelo, y que una ilusión tan manifiesta producen en el oyente, hasta el punto de suplir sin recelo la visión plástica de la obra.

La labor de la «Orquesta Filarmónica de Viena», bajo la tan experimentada dirección de Herbert von Karajan, es de una calidad perfecta. Solamente una corporación de la categoría de esta veterana orquesta es capaz de dar tal auge a una versión en la que los más mínimos detalles sinfónicos están en su justo punto y el arte consumado de sus intérpretes orquestales, por tanto, es siempre puesto en el relieve conveniente.

S. A. T.

Pastelería La Moreneta

Lauria, 9 Tel. 22 30 41

«Bunyols de l'Empordà»



Lucía Sánchez Jordán

Nació en Buenos Aires en 1935. Desde muy niña tuvo predilección por la guitarra. Ante ello, sus padres, la obsequiaron con un pequeño instrumento que Lucía pulsaba y que, bien pronto, logró obtener interesantes acordes. Comenzó sus estudios de guitarra, con una verdadera ilusión con el maestro Adolfo López. Sus progresos fueron tan extraordinarios que en dos años podía ya interpretar las obras de mayor responsabilidad. Los estudios de guitarra los simultaneó con los de Armonía, Solfeo, Contrapunto. Técnica Superior de la Música, estos estudios los siguió con el prestigioso maestro Víctor de Rubertis, en los que Lucía logró las más sobralientes calificaciones. En una

de las actuaciones que efectuaba el maestro Humberto Fiore, en el Auditorium del Mar del Plata, una niña pidió verle y conocerle, es en este momento cuando se inicia el contacto artístico entre Lucía Sánchez Jordán y Fiore. Después de apreciar las cualidades de la joven guitarrista, Fiore cuida de su orientación, encauzándola con tesón y entusiásticamente, por el camino del Arte. Terminada esta segunda etapa y ya en pleno dominio del instrumento, Lucía Sánchez Jordán se desplaza a Europa, para efectuar su debut en Estocolmo, donde lo hace con un éxito de clamor, pasando después a Bruselas, Amsterdam, Hamburgo, Ginebra y París, donde ha sido confirmado ese éxito que tanto ella como el maestro Fiore, esperan consolidar en España y dentro de pocos meses en Buenos Aires, donde existe un inusitado interés por escuchar al nuevo valor guitarrístico, ante el eco que han tenido las críticas de los diferentes países europeos en donde se ha presentado Lucía Sánchez Jordán.

El programa que Lucía Sánchez Jordán interpretará en el concierto del día 26 en Palacio de la Música, estará integrado en su primera parte por las siguientes composiciones, para guitarra sola: «Schérzo», P. Damas; «Estudio y Danza mora», F. Tárrega; «Preludio n° 7» (dedicado a Lucía Sánchez Jordán) Humberto Fiore; «Minuetto», Haydn; «Variaciones sobre un tema de Mozart», F. Sort; «Gran trémolo op. 58» L. M. Gottschalk; «Leyenda», y «Sevilla» I. Albéniz.

En la última parte Lucía Sánchez interpretará, con la colaboración de la Orquesta de Cámara de la Sinfónica de Barcelona, bajo la dirección del Maestro Humberto Fiore «Concerto en re op. 99», de M. Castellnuovo-Tedesco.

Campaña pro socios «Orfeó Català»

La campaña iniciada por el *Orfeó Català*, para la captación de nuevos afiliados, con el fin de alcanzar al finalizar el año actual de 1961, la cifra de cuatro mil socios, está obteniendo los más favorables resultados.

Cada día se reciben en la Secretaría de la Entidad, nuevas inscripciones de socios, lo que hace presagiar un éxito en el logro del objetivo propuesto.

Una Comisión de Propaganda, nombrada recientemente, actúa con plena eficacia y se propone llevar a la práctica diversas iniciativas, que no hay duda aportarán a la Entidad valiosas e importantes colaboraciones.

Y al mismo tiempo es satisfactorio poder proclamar que no sólo es la ciudad de Barcelona la que responde con entusiasmo al llamamiento de los directivos del *Orfeó Català*, sino que en todas las ciudades de Cataluña se exterioriza el mismo deseo de aportar su decidida colaboración a las altas finalidades que persigue el Orfeo.

Desde estas páginas, repetimos una vez más: La obra del *Orfeó Català* debe sernos consustancial para todos aquellos que amamos y sentimos verdaderamente la música y las más íntimas manifestaciones espirituales. Colaborar en esta obra supone una identificación de pensamiento a sus ideales, que siguen, vivos e inmutables en esencia, las directrices de su ilustre fundador, el maestro Lluís Millet. La pregunta, pues, nos va directa, y ya la hemos contestado afirmativamente, podremos dirigirla a nuestros amigos y conocidos:

JA SOU DE L'ORFEO CATALA?

Palacio de la Música - Domingo 26 febrero. 6,30 tarde

Lucía SANCHEZ JORDAN guitarrista

Orquesta de Cámara de la Sinfónica de Barcelona

Director Maestro **HUMBERTO FIORE**

Localidades Administración del PALACIO DE LA MUSICA. Tel. 22 65 94

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 047683

FEBRERO 1961

- 17 Noche. III concierto **Orquesta Municipal de Barcelona**. Solistas: **Luis Galve**, piano y **M. Martorell de Cornudella**, contralto. Director: **Eduardo Toldrà**.
- 18 Noche. Conmemoración del centenario del nacimiento de **Santiago Rusiñol**. **El Mistic**, por **Mario Cabré**.
- 19 Mañana. **Orquesta Municipal de Barcelona**. Director: **Eduardo Toldrà**.
- 19 Tarde. II representación de **El Mistic** de **Santiago Rusiñol** por **Mario Cabré**.
- 19 Noche. **Asociación de Cultura Musical**. Festival **Strings de Lucerna**. Dir. **Rudolf Baumgartner**.
- 22 Noche. **Concierto Sinfónico de Música Americana** a beneficio de la **Asociación de Parálisis Infantil**. **Orquesta Sinfónica de Barcelona**. Director: **Adrian Sunshine**.
- 24 Noche. Ultimo concierto de invierno **Orquesta Municipal de Barcelona**. **Salvatore Accardo**, violín. Director: **Eduardo Toldrà**.

SEÑORA: Añadiendo a cada sobre LIEBIG, 20 gramos de NUTRICELIA (Una cucharada y media grande) y 2 litros de agua, obtendrá 7 espléndidos platos de sopa

SOPAS LIEBIG

PREPARADAS SIGUIENDO LAS MEJORES
TRADICIONES Y RECETAS DE LA BUENA
COCINA MUNDIAL





EL: *¡Pero Marujita, como te las arreglas para estar cada vez mas joven, hermosa y atractiva...*

ELLA: *Querido Luis: la cosa es sencilla:*

PARA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA

Bella Aurora

CADA DIA

***¡Tome ejemplo señora!
Siga nuestro consejo***

AL ACOSTARSE: Nuestra crema de noche, que limpia el cutis, creando nueva belleza.

AL LEVANTARSE: Nuestro jabón de belleza de suave perfume y espuma, que crea bienestar al cutis.

AL MAQUILLARSE: Nuestra crema líquida invisible, base lanolina, creadora en el acto, de gran belleza mate. Tendrá manos de princesa, con su uso.

AL PINTAR SUS LABIOS: Nuestro lápiz labial, tonos y fórmula E U A. el mejor, entre los mejores.

FORMULAS PATENTADAS THE GEMMA COMPANY

Los Doctores aconsejan...

HARINA TOSTADA *de* TRIGO

Desde AHORA, pueden
ALIMENTAR a sus hijos con esta
exquisita PAPILLA INFANTIL
elaborada por:

INDUSTRIAS RIERA-MARSA, S. A.



NUEVO!

ALIMENTO INFANTIL

Industrias

RIERA-MARSA S.A.

